



COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE

Bruxelles, 23.11.1995

COM(95)579 def.

95/0135 (COD)

Proposta modificata di

**DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

**che adotta un programma d'azione comunitaria  
per la prevenzione della tossicodipendenza  
nel quadro dell'azione comunitaria in materia di sanità pubblica**

**(presentata dalla Commissione in applicazione dell'articolo 189 A,  
paragrafo 2 del trattato CE)**



## MOTIVAZIONE

Proposta emendata di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio con cui si approva un programma d'azione comunitario per la prevenzione delle tossicodipendenze nel quadro dell'azione riguardante la sanità pubblica (1996-2001).

1. La proposta originale di risoluzione del Parlamento europeo e del Consiglio con cui si adottava un programma d'azione comunitario per la prevenzione delle tossicodipendenze è stata approvata dalla Commissione europea in data 21 giugno 1994.

2. Il Comitato economico e sociale<sup>1</sup> e il Comitato delle Regioni<sup>2</sup> hanno espresso parere favorevole alla proposta originaria della Commissione.

3. Facendo seguito al parere del Parlamento europeo che ha esaminato il testo in prima lettura il 20 settembre 1995, la Commissione, in applicazione dell'art. 189a del Trattato, sottopone una proposta emendata di decisione, introducendo nel testo essenzialmente due ordini di modifiche :

- modifiche che rafforzano la portata della proposta originale estendendone il campo d'azione a settori o categorie nei cui confronti le iniziative di prevenzione sono state ritenute prioritarie dal Parlamento europeo;
- modifiche che apportano utili precisazioni e chiarimenti alla proposta originaria.

4. Nella votazione del 20 settembre 1995 il Parlamento europeo ha apportato 56 emendamenti, dei quali 20 sono accettabili in toto o in parte dalla Commissione (15, 22, 31, 32, 11, 21, 23, 26, 28, 30, 33, 35, 36, 38, 40, 41, 51, 52 e 61).

5. Vi sono tre tipi di emendamenti che la Commissione non ritiene invece accettabili:

- a- emendamenti riguardanti problemi che andrebbero meglio affrontati su un livello orizzontale in quanto trascendono i limiti del presente programma (42) ovvero che rientrano nel campo d'applicazione di altri programmi in materia di sanità (7, 37 e 55) o del piano d'azione dell'Unione europea per la lotta alla droga (3, 4, 17, 39 e 60);
- b- emendamenti comportanti una valutazione politica delle strategie e delle legislazioni internazionali o nazionali applicabili negli Stati membri e trascendenti i limiti delle competenze comunitarie di cui all'art. 129 (1, 5, 8, 10, 13, 14, 24, 56 e 57);

---

<sup>1</sup> Parere emesso il 21 febbraio 1995

<sup>2</sup> Parere emesso il 16 novembre 1994

- c- emendamenti che propongono una formulazione meno flessibile o più restrittiva di quella suggerita dalla Commissione; che introducono elementi già figuranti implicitamente in posizione più opportuna nella proposta di decisione o che costituiscono doppiioni di emendamenti accettabili (6, 9, 12, 16, 18, 19, 20, 25, 27, 29, 34, 45, 46, 47, 48, 53, 54 e 59).

**PROCEDURA DI CO-DECISIONE - PRIMA LETTURA**

**Proposta modificata di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio  
che adotta un programma d'azione comunitaria  
per la prevenzione della tossicodipendenza  
nel quadro dell'azione comunitaria in materia di sanità pubblica**

(COM (94) 223 def.)



| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>PROPOSTA DI DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO CHE ADOTTA UN PROGRAMMA DI AZIONE COMUNITARIA PER LA PREVENZIONE DELLA TOSSICODIPENDENZA NEL QUADRO DELL'AZIONE COMUNITARIA IN MATERIA DI SANITÀ PUBBLICA (1995-2000)</p> <p>IL PARLAMENTO EUROPEO E IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,</p> <p>visto il Trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 129;</p> <p>vista la proposta della Commissione;</p> <p>visto il parere del Comitato economico e sociale;</p> <p>visto il parere del Comitato delle Regioni;</p> <p>1) considerando che il fenomeno delle tossicodipendenze ha registrato negli Stati membri uno sviluppo preoccupante e che esso comporta gravi conseguenze sulla salute delle persone e sul benessere della popolazione;</p> <p>2) considerando che, costituendo nel 1985 una commissione d'inchiesta sul problema della droga negli Stati membri, il Parlamento europeo ha dato prova del proprio interesse allo studio approfondito dei fattori che favoriscono la domanda di droga e permettono la continuazione della sua produzione e distribuzione;</p> <p>3) considerando che nelle risoluzioni dedicate al problema il Parlamento europeo ha formulato una serie di proposte, in particolare ai fini di un'azione sul piano comunitario per la prevenzione delle tossicodipendenze;</p> <p>4) considerando che, in occasione della riunione di Dublino del 25 e 26 giugno 1990, il Consiglio europeo ha ribadito che rientra nelle competenze di ciascuno Stato membro l'elaborazione d'un programma adeguato per la riduzione della domanda di droga, stimando che un'azione efficace da parte di ciascuno Stato membro, coadiuvata da un'azione comune dei Dodici e della Comunità, dovrebbe rappresentare una delle priorità fondamentali dei prossimi anni;</p> | <p>PROPOSTA DI DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA IN DATA ..... CHE ADOTTA UN PROGRAMMA D'AZIONE COMUNITARIA PER LA PREVENZIONE DELLE TOSSICODIPENDENZE NEL QUADRO DELL'AZIONE COMUNITARIA IN MATERIA DI SANITÀ PUBBLICA (<u>1996-2001</u>)</p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5) considerando che le azioni intraprese a livello comunitario in base alla risoluzioni, dichiarazioni e conclusioni del Consiglio e dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio relative alla prevenzione delle tossicodipendenze, in particolare in seguito all'adozione, da parte del Consiglio europeo di Roma del 13 e 14 dicembre 1990, del programma europeo di lotta alla droga, hanno contribuito a sostenere gli sforzi degli Stati membri;</p> <p>6) considerando che tali iniziative debbano proseguire e rafforzarsi nel contesto dell'azione in materia di sanità pubblica annunciata nella comunicazione della Commissione in data 24 novembre 1993, tenendo conto, come auspicato dal Consiglio nella sua risoluzione del 17 maggio 1993, delle altre azioni intraprese dalla Comunità nel campo della sanità pubblica o aventi una ripercussione su di essa;</p> <p>7) considerando che il Regolamento (CEE) 302/93 del Consiglio ha istituito un Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze allo scopo di fornire alla Comunità e agli Stati membri informazioni attendibili e comparabili sulle droghe e sulle tossicodipendenze;</p> <p>8) considerando che nella sua dichiarazione in occasione dell'entrata in vigore del Trattato dell'Unione europea il Consiglio europeo di Bruxelles, in data 23 ottobre 1993, ha ribadito che il Trattato prevede "un quadro istituzionale strutturato che consente di meglio controllare i problemi sociali, che, come quello della droga, oltrepassano le frontiere (...)";</p> <p>9) considerando che i problemi legati al fenomeno della droga richiedono un'impostazione globale e coordinata in modo sistematico, come ha dichiarato il Consiglio europeo di Bruxelles del 10 e 11 dicembre 1993;</p> | <p>9a) (nuovo)<br/> <u>considerando che i soggetti tossicodipendenti presentano sovente problemi sanitari;</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10) considerando che la tossicodipendenza è il solo flagello espressamente menzionato nelle norme di sanità pubblica del Trattato istitutivo della Comunità europea e costituisce quindi un settore prioritario d'intervento comunitario secondo il quadro d'azione in materia di sanità pubblica proposto dalla Commissione;</p> <p>11) considerando che il presente programma costituisce uno degli elementi essenziali della comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo in data 23 giugno 1994 riguardante un piano d'azione dell'Unione europea per la lotta contro la droga (1995-1999);</p> <p>12) considerando che nei settori non rientranti nella sua esclusiva competenza, come quello delle tossicodipendenze, la Comunità, per rispetto al principio di sussidiarietà, interviene solo e in quanto le iniziative proposte, in funzione della loro portata o degli effetti sperati, possano essere meglio realizzate a livello comunitario;</p> <p>13) considerando che occorre rafforzare la cooperazione colle competenti organizzazioni internazionali e coi paesi terzi;</p> <p>14) considerando che occorre attivare un programma pluriennale, fissando chiaramente gli obiettivi d'azione comunitaria, definire azioni prioritarie per la prevenzione delle tossicodipendenze e dei problemi che ne derivano e predisporre adeguati meccanismi di valutazione;</p> | <p>9b) (nuovo)<br/> <u>considerando che qualsiasi strategia di prevenzione delle tossicodipendenze deve affrontare ogni singolo aspetto del problema costituito dalla droga;</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>15) considerando che obiettivo del programma dev'essere quello di contribuire ad una maggiore coscienza del fenomeno costituito dal consumo di stupefacenti e di sostanze psicotrope, dall'abuso di alcool e di farmaci e dall'uso improprio di sostanze e prodotti chimici a scopo di droga; di contribuire a facilitare il riconoscimento delle situazioni di rischio e la scoperta precoce nonché di consentire l'accesso alle strutture di consulenza, orientamento ed assistenza sanitaria e sociale al fine di prevenire il consumo di droga, promuoverne l'abbandono, abbattere il tasso di mortalità, ridurre i rischi d'infezione da agenti infettivi e combattere l'emarginazione;</p> | <p>15a (nuovo)<br/> <u>considerando che il problema della droga, presentando una pluralità di aspetti e dimensioni, postula un'impostazione pluridisciplinare ed integrata; che il programma deve servire a coordinare le iniziative mirate alla prevenzione delle tossicodipendenze, compresa la riduzione dei rischi ad esse legati nel contesto della sanità pubblica;</u></p> <p>15b (nuovo)<br/> <u>considerando che, in parallelo alle iniziative generali di prevenzione, occorre praticare una prevenzione mirata per categorie specifiche, con particolare riguardo ai giovani ed ai marginali, evitando i luoghi comuni diffusi sui tossicodipendenti;</u></p> <p>15c (nuovo)<br/> <u>considerando che occorre approfondire le conoscenze sul fenomeno della droga e delle tossicodipendenze e relative conseguenze e sui mezzi e metodi di prevenzione delle tossicodipendenze, compreso l'abbattimento dei rischi ad esse legati;</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>16) considerando che, sotto il profilo operativo, occorre mantenere e potenziare le realizzazioni già acquisite coll'installazione di reti comunitarie raggruppanti organizzazioni non governative e colla mobilitazione di tutti coloro che sono impegnati nella lotta alle tossicodipendenze;</p> <p>17) considerando che occorre tuttavia evitare eventuali doppioni nella promozione degli scambi di esperienze e nell'elaborazione in comune di moduli d'informazione di base destinati al pubblico, all'educazione sanitaria ed alla formazione del personale sanitario;</p> <p>18) considerando che, al fine d'incrementare la portata e l'incidenza del programma, sarà opportuno curare una valutazione permanente dei provvedimenti attuati, con particolare riguardo alla loro efficacia ed al conseguimento degli obiettivi a livello sia nazionale che comunitario, apportando, se del caso, le opportune modifiche;</p> <p>19) considerando che, per disporre del tempo sufficiente affinché le iniziative possano conseguire gli obiettivi previsti, il presente programma dovrà avere durata quinquennale;</p> | <p>16a (nuovo)<br/> <u>considerando che vanno quindi incoraggiati a partecipare all'attuazione del programma gli enti pubblici e privati, le organizzazioni non governative, i volontari e le comunità terapeutiche o di solidarietà sociale;</u></p> <p>19a (nuovo)<br/> <u>considerando che per la durata complessiva del programma la presente decisione stanZIA un preventivo finanziario che, come previsto al punto 1 della dichiarazione del Parlamento europeo, del Consiglio e della Commissione in data 6 marzo 1995, costituisce un riferimento privilegiato per l'autorità di bilancio nella procedura annuale di bilancio,</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>DECIDONO :</p> <p style="text-align: center;">Articolo 1</p> <p>È adottato un programma comunitario d'azione per la prevenzione delle tossicodipendenze, avente durata quinquennale dal.....al.....</p> <p style="text-align: center;">Articolo 2</p> <p>1. Il programma verte sui seguenti settori d'attività :</p> <p>a) miglioramento della sensibilizzazione del pubblico, in particolare tramite azioni transnazionali coordinate;</p> <p>b) sfruttamento delle possibilità offerte da altre politiche, programmi e strumenti comunitari, se del caso, al fine di prevenire e combattere le tossicodipendenze;</p> <p>c) iniziative ed azioni mirate destinate ai giovani in età scolare nel loro ambiente -casa, scuola, tempo libero- e promozione di prassi ottimali al riguardo.</p> <p>2. La Commissione cura le realizzazione delle attività di cui al paragrafo 1 ed all'Allegato conformemente all'articolo 4 ed in stretta cooperazione cogli Stati membri e colle istituzioni ed organizzazioni attive nel campo delle prevenzione delle tossicodipendenze.</p> | <p style="text-align: center;">Articolo 2/1</p> <p>a) <u>contributo</u> ad una migliore sensibilizzazione dell'opinione pubblica al <u>fenomeno delle tossicodipendenze ed ai rischi ad esse legati</u>, in particolare mediante azioni transnazionali coordinate;</p> <p>c) iniziative ed azioni mirate destinate ai giovani in età scolare nel loro ambiente - famiglia, scuola, <u>Università</u>, attività del tempo libero- e promozione di pratiche corrette a tal fine;</p> <p>d) (nuovo) <u>iniziative destinate a categorie a rischio</u>;</p> <p>e) (nuovo) <u>contributo al miglioramento delle conoscenze sul fenomeno della droga e delle tossicodipendenze e delle relative conseguenze e sui mezzi e metodi di prevenzione della tossicodipendenza, compreso l'abbattimento dei rischi ad essa legati</u>;</p> <p>f) (nuovo) <u>contributo al miglioramento della formazione ed al potenziamento delle iniziative di cooperazione per la prevenzione delle tossicodipendenze, compreso l'abbattimento dei rischi ad esse legati</u>.</p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. La Commissione provvede inoltre a che le iniziative intraprese tengano conto delle attività d'informazione svolte dall'Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 3</p> <p>L'autorità di bilancio decreta gli stanziamenti disponibili per ciascun esercizio finanziario.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 4</p> <p>Ai fini dell'attuazione del programma la Commissione è assistita da un comitato consultivo, di seguito denominato "Comitato", composto da due rappresentanti di ciascuno Stato membro e presieduto da un rappresentante della Commissione.</p> <p>Il rappresentante della Commissione sottopone al Comitato un progetto delle misure da adottare. Il Comitato, entro un termine che il presidente può fissare in funzione dell'urgenza della questione in esame, formula il suo parere sul progetto, eventualmente procedendo a votazione.</p> <p>Il parere è iscritto a verbale; inoltre, ciascuno Stato membro ha diritto di chiedere che la propria posizione sia registrata a verbale. La Commissione tiene in massima considerazione il parere formulato dal Comitato. Essa lo informa del modo in cui ha tenuto conto del suo parere.</p> | <p>3a (nuovo)<br/> <u>La Commissione provvede anche, insieme cogli Stati membri, a che nei programmi dell'Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze siano debitamente considerate le priorità e le esigenze della Comunità;</u></p> <p>4. (nuovo)<br/> <u>La Commissione e gli Stati membri provvedono affinché sia rispettata la congruenza del presente programma col Piano d'azione dell'Unione europea per la lotta contro la droga nella parte riguardante la riduzione della domanda.</u></p> <p style="text-align: center;">Articolo 3</p> <p><u>1. L'impegno finanziario necessario all'attuazione del presente programma, per il periodo previsto all'articolo 1, è fissato a 28, 5 milioni di ecu.</u></p> <p><u>2. Gli stanziamenti annuali sono autorizzati dall'autorità di bilancio nei limiti delle prospettive finanziarie.</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">Articolo 5</p> <p>1. In sede d'attuazione del programma sarà incoraggiata la cooperazione coi paesi terzi e colle organizzazioni internazionali attive nel campo della sanità pubblica.</p> <p>2. I paesi dell'Efta e dell'Europa centro-orientale possono essere associati alle attività del presente programma alle condizioni previste dagli accordi stipulati colla Comunità.</p> <p>3. La Commissione coopera col Gruppo Pompidou del Consiglio d'Europa. Essa rafforza, fra l'altro, i contatti regolari con organizzazioni internazionali intergovernative, quali l'Organizzazione mondiale della Sanità (OMS), l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'istruzione, la scienza e la cultura (UNESCO), l'Ufficio internazionale del lavoro (UIL) ed il programma delle Nazioni Unite per il controllo della droga (UNDCP).</p> <p style="text-align: center;">Articolo 6</p> <p>1. La Commissione pubblica con periodicità regolare informazioni sulle iniziative intraprese nel contesto del presente programma.</p> <p>2. Sulle iniziative intraprese la Commissione trasmette al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale ed al Comitato delle Regioni un relazione interinale a metà del periodo di validità del programma ed una relazione generale alla conclusione del programma.</p> <p style="text-align: center;">Articolo 7</p> <p>La presente decisione entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla sua pubblicazione sulla Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.</p> | <p>2. <u>Il presente programma è aperto alla partecipazione dei paesi associati dell'Europa centro-orientale (PAECO) secondo le condizioni specificate nei protocolli aggiuntivi annessi agli accordi d'associazione e riguardanti la partecipazione di tali paesi a programmi comunitari. Il programma è aperto alla partecipazione di Cipro e di Malta sulla base di stanziamenti supplementari ed alle stesse condizioni che valgono per i paesi dell'EFTA, secondo procedure da concordare coi paesi interessati.</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>ALLEGATO</b></p> <p>Attività del programma :</p> <p>a) migliorare la sensibilizzazione del pubblico, in particolare tramite azioni transnazionali coordinante. Le attività rientranti in questa categoria potrebbero comprendere la Settimana europea di prevenzione delle tossicodipendenze, di particolare rilevanza per illustrare e stimolare gli sforzi comunitari e transnazionali, nonché altre azioni transnazionali coordinate;</p> <p>b) sfruttare, se del caso, le opportunità offerte da altre politiche, programmi e strumenti comunitari per prevenire e combattere le tossicodipendenze. Questo potrebbe risultare rilevante in settori come quelli degli affari sociali, per quanto riguarda in particolare i migranti, la povertà, l'occupazione, la tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori ed i Fondi strutturali, comprese le Iniziative comunitarie; il mercato unico e la politica dei consumatori, in particolare per quanto riguarda i prodotti di base della fabbricazione delle</p> | <p>a) <u>contribuire</u> a migliorare, in particolare per mezzo d'iniziative coordinate su base transnazionale, la sensibilizzazione dell'opinione pubblica <u>al fenomeno delle tossicodipendenze ed ai rischi ad esse legati</u>;</p> <p>- <u>sostegno ad iniziative miranti a valutare l'efficacia delle campagne d'informazione ed a misurare il grado di sensibilizzazione dei cittadini europei, soprattutto dei giovani, al problema della droga e l'evoluzione del loro atteggiamento nei confronti della droga</u>;</p> <p>- <u>organizzazione, sulla base dell'esperienza maturata, di altre Settimane europee di prevenzione delle tossicodipendenze</u>;</p> <p>- <u>contributo all'individuazione, alla sperimentazione ed alla messa a punto di strumenti e modalità d'informazione ottimali per categorie mirate, ed in particolare :</u></p> <p>- <u>favorire l'utilizzazione d'informazioni adattate ad ambienti od ambiti particolari</u>;</p> <p>- <u>sostenere iniziative tese ad adattare i messaggi e le modalità d'intervento alle esigenze ed alle peculiarità di gruppi particolarmente vulnerabili</u>;</p> <p>- <u>appoggiare la diffusione delle attività curate dai servizi di contatto telefonico ed esaminare la praticabilità d'istituire un numero unico di chiamata di questi servizi per tutti gli Stati membri</u>;</p> <p>b) sfruttare, se del caso, le possibilità offerte da altre politiche, programmi e strumenti comunitari per prevenire e combattere le tossicodipendenze. <u>La Commissione e gli Stati membri badano a che siano osservate la coerenza e la complementarità fra le iniziative attuate nell'ambito del presente programma e gli altri programmi ed iniziative comunitari, ivi compresi i programmi "Socrate", "Leonardo da Vinci" e "Gioventù per l'Europa III", il programma di ricerca di biomedicina e di sanità nell'ambito del programma quadro di ricerca</u></p> |

| COM(94)223 def.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>droghe, i prodotti farmaceutici e medicinali e le sostanze e i preparati pericolosi; l'istruzione e la formazione professionale; attività nel campo della cultura, della comunicazione e dell'informazione; la ricerca e i sistemi sanitari in ordine al comportamento dei tossicodipendenti, sulla base della proposta della Commissione relativa ad uno specifico programma RTS nel settore della biomedicina e della sanità (1994-1998), e naturalmente altri programmi in conformità dell'articolo 129, ad es. Aids ed altre malattie trasmissibili, promozione, informazione, educazione e formazione sanitaria;</p> <p>c) iniziative ed azioni relative ai giovani in età scolare nei relativi ambienti -casa, scuola, tempo libero- e promozione di prassi ottimali in questo senso. I giovani sono considerati il più importante gruppo specifico ai fini della prevenzione della tossicodipendenza. La diversità degli approcci preventivi adottati può fornire esempi di prassi ottimali, che possono aiutare i responsabili in materia di consumo di droga negli Stati membri a trarre reciproco insegnamento dalle proprie esperienze. Sarà probabilmente utilissimo un sostegno specifico in particolare della diffusione dell'informazione e della consulenza destinate ai giovani nei relativi ambienti : casa, scuola, tempo libero.</p> | <p><u>ed i Fondi strutturali. Particolare attenzione sarà riservata alle iniziative di prevenzione sociale capaci d'incidere sulle cause sociali del consumo di droga, come situazioni svantaggiate ed emarginazione sociale, e di favorire il reinserimento dei tossicodipendenti.</u></p> <p>c) <u>iniziative ed azioni mirate al pubblico dei giovani negli ambienti loro propri -famiglia, attività del tempo libero, scuola ed Università- ed incentivazione delle prassi migliori a tal fine:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>sostegno specifico alla diffusione dell'informazione e della consulenza destinate ai giovani nelle zone ad alto rischio e in tutti gli ambienti in cui sussiste la possibilità che essi entrino in contatto colla droga;</u></li> <li>- <u>appoggio all'istituzione d'una rete su scala comunitaria fra le Scuole ubicate nelle zone a rischio e selezionate a cura degli Stati membri;</u></li> <li>- <u>appoggio a progetti integrati, programmi ed altre iniziative di prevenzione delle tossicodipendenze negli Istituti scolastici facenti parte di questa rete, ai quali andranno associati, ogniqualvolta ciò sia possibile, i giovani ed i loro genitori;</u></li> </ul> <p>d) (nuovo)<br/><u>Categorie specifiche a rischio :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>sostegno alla realizzazione di studi (soprattutto a fini di valutazione) e di esperienze sui mezzi e metodi di prevenzione</u></li> </ul> |

| COM(94)223 def. | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p><u>dei rischi legati alle tossicodipendenze, comprese le misure di accompagnamento di tipo sanitario, come i programmi di sostituzione, destinati in particolare ai tossicodipendenti per intravena, alle gestanti tossicodipendenti e ai detenuti tossicodipendenti;</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>incentivazione agli scambi d'informazioni e d'esperienze sulla prevenzione delle ricadute nella tossicodipendenza, comprese le attività di riabilitazione degli ex tossicodipendenti;</u></li> <li>- <u>sostegno alla compilazione d'una guida comunitaria, che repertori le sedi d'accoglienza dei tossicodipendenti e dia indicazioni concrete sulle possibilità d'accesso e sulle modalità d'assistenza ivi praticate;</u></li> </ul> <p>e) (nuovo)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>contribuire a migliorare la conoscenza del fenomeno droga e tossicodipendenza e loro conseguenze e dei mezzi e metodi per la prevenzione delle tossicodipendenze, compresi i rischi ad esse legati :</u></li> <li>- <u>apporto all'ideazione d'una strategia di ricerca nel settore delle tossicodipendenze, volta soprattutto ad approfondire le conoscenze dei seguenti punti : risultati conseguiti a livello di sanità pubblica colle politiche destinate a coloro che fanno uso di droghe; effetti prodotti dalle droghe; impiego di tecniche terapeutiche a fine preventivo;</u></li> <li>- <u>sostegno alla realizzazione di studi e progetti pilota sui fattori sociali legati al consumo di droghe;</u></li> </ul> <p>f) <u>contribuire a migliorare la formazione e ad attivare iniziative di cooperazione per la prevenzione delle tossicodipendenze, ivi compreso l'abbassamento dei rischi ad esse legati;</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>incentivazione delle iniziative miranti ad inserire più ampiamente la prevenzione delle tossicodipendenze nella formazione professionale dei docenti e dei responsabili dei giovani;</u></li> <li>- <u>incentivazione d'iniziative destinate ad accrescere le competenze professionali del personale intermedio che entra in contatto colle</u></li> </ul> |

| COM(94)223 def. | PROPOSTA MODIFICATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p><u>categorie di utilizzatori od utilizzatori potenziali; sostegno alla messa a punto di programmi di formazione integrativa ed all'ideazione di materiale pedagogico e di moduli d'istruzione per coloro che hanno più probabilità di venire in contatto con utilizzatori di droga, fra cui in particolare il personale dell'assistenza sociale, della sanità, della polizia e dell'amministrazione giudiziaria;</u></p> <p>- <u>apertura d'una riflessione in comune sulle politiche e sui programmi attuati dai singoli Stati membri per far fronte al fenomeno della droga, nell'intento d'arrivare ad un maggiore coordinamento nel settore;</u></p> <p>- <u>sostegno agli scambi d'esperienze, soprattutto su base regionale transfrontaliera, in materia d'iniziative locali di prevenzione, allo scopo di definire iniziative comuni, e sostegno all'organizzazione d'un seminario su modelli e prassi di prevenzione con partecipazione di città di Stati membri particolarmente toccate dal problema della droga.</u></p> |



ISSN 0254-1505

COM(95) 579 def.

# DOCUMENTI

IT

05

---

N. di catalogo : CB-CO-95-617-IT-C

ISBN 92-77-96370-0

---

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

L-2985 Lussemburgo